

FIGURE 1/Le SCHÉMA 1/FIGURA 1

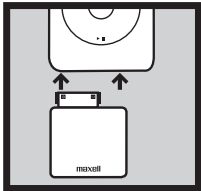


FIGURE 2/Le SCHÉMA 2/FIGURA 2

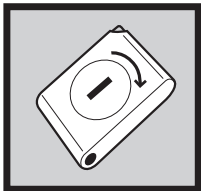
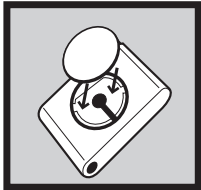


FIGURE 3/Le SCHÉMA 3/FIGURA 3



The normal function of the product may be interrupted in the event of strong Electro-Magnetic Interference. If this occurs, simply reset the product to resume normal operation by detaching from the iPod and following the steps outlined in the instruction manual. In the event that proper function does not resume, please use the product in a different location.

Il se peut que le fonctionnement normal de cet appareil soit perturbé en cas d'interférence électromagnétique prononcée. Le cas échéant, il suffit de réinitialiser l'appareil pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en le détachant de l'iPod et en suivant les étapes énumérées dans le manuel d'entretien. S'il advenait que l'appareil ne reprenne pas son fonctionnement normal, veuillez vous en servir dans un endroit différent.

La función normal del producto puede ser afectada en el caso de fuerte interferencia electromagnética. Si esto ocurre, basta reiniciar el producto para reasumir la operación normal separándolo del iPod y siguiendo los pasos descritos en el manual de instrucciones. En caso que no se reinicie la operación normal, sírvase usar el producto en una ubicación diferente.

MAXELL WARRANTY

Maxell warrants this product to be free from all defects for a period of 90 days from the date of original purchase. This Warranty does not apply to normal wear or damage due to accident, abnormal use, misuse or neglect. This Warranty only applies to personal and individual use of the product and not for commercial, institutional or any other use. Any defective item will be replaced, at no charge, upon the reasonable confirmation by Maxell of its defective condition, if returned with proof of purchase to an authorized Maxell dealer or Maxell Corporation of America or directly to Maxell Warranty Replacement, P.O. Box 900, Fair Lawn, New Jersey 07410-0900. Neither Maxell nor any authorized Maxell dealer shall be liable for consequential damages arising from this Warranty, unless otherwise provided by law.

GARANTIE MAXELL

Maxell garantit que ce produit est exempt de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de 90 jours à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale ou les dommages imputables à accident, utilisation impropre ou anormale, ou négligence. Cette garantie ne couvre que l'utilisation personnelle et individuelle du produit, et non pas un produit utilisé dans une application commerciale, professionnelle ou autre. Tout produit défectueux sera remplacé gratuitement après vérification raisonnable de la défecuosité par Maxell, lorsque le produit aura été retourné accompagné d'une preuve d'achat à un revendeur agréé Maxell ou à Maxell Corporation of America, ou directement à Maxell Warranty Replacement, P.O. Box 900, Fair Lawn, New Jersey 07410-0900. Aucune responsabilité ne pourra être retenue à l'encontre de Maxell ou d'un quelconque revendeur agréé Maxell à l'égard de dommages secondaires ou indirects découlant de cette garantie, sauf si ceci est prévu par la législation.

GARANTIA MAXELL

Maxell garantiza que este producto estará libre de todo defecto por un periodo de 90 días desde la fecha de la compra original. Esta Garantía no se aplica al desgaste normal o a daños debidos a accidentes, uso anormal, uso indebido o negligencia. Esta Garantía sólo se aplica al uso personal e individual del producto y no para uso comercial, institucional o cualquier otro uso. Cualquier objeto defectuoso será reemplazado, sin costo, luego de la razonable confirmación por Maxell de su condición defectuosa, si se devuelve con prueba de compra a un distribuidor autorizado Maxell o a Maxell Corporation of America o directamente a Maxell Warranty Replacement, P.O. Box 900, Fair Lawn, New Jersey 07410-0900. Ni Maxell ni ningún distribuidor autorizado Maxell serán responsables por daños consecuentes, resultantes de esta Garantía, a menos la ley lo disponga de otra forma.

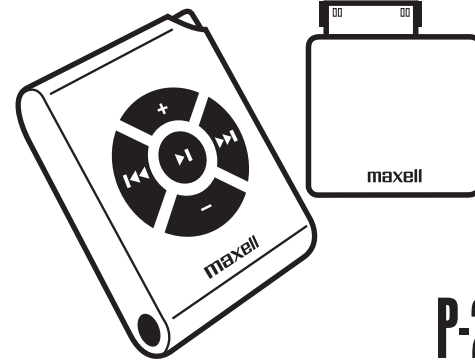
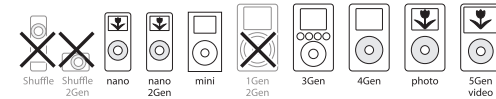
iPod is a registered trademark of Apple Computer, Inc.



Maxell Corporation of America 22-08 Route 208, Fair Lawn, New Jersey, 07410
 Maxell Canada 50 Locke Street, Unit #2, Concord, ON Canada L4K 5R4
 Maxell Europe Limited European Headquarters - Multimedia House, High Street, Rickmansworth, Hertfordshire, WD3 1HR United Kingdom
 Maxell Latin America Plaza Btsh - Calle 50, Panama City, Panama
 www.maxell.com Made in China/Fabrique au Chine/Hecho en China

maxell Remote Control & Receiver

Compatible with / Compatibilité avec / Compatible con:



P-21

INSTRUCTIONS

1. Turn iPod® OFF.
2. Plug the receiver into the iPod. (FIGURE 1)
3. Remove the remote battery compartment cover by turning to right. (FIGURE 2)
4. Place one CR2032 coin cell battery into the battery compartment. (FIGURE 3) **CAUTION:** Refer to battery package for proper disposal.
5. Replace the battery compartment cover by turning to the left until it locks in place.
6. Turn iPod ON.
7. Play or pause your music by pressing the play/pause (▶/⏸) button on the remote control.
8. Adjust the volume level by pressing the up/down (⏮/⏭) button on the remote control.
9. Skip tracks by pressing the forward (▶▶) button on the remote control once during play.
10. Go to a previous track by pressing the back (◀◀) button on the remote control.

IMPORTANT:

- Turn OFF the iPod before unplugging the receiver or when not in use.
- When using a docked iPod and speakers with volume controls, the "LINE OUT" jack on the top of the Remote Control's receiver should be used to connect the speakers. If the "LINE OUT" jack on the dock is used, the volume controls on the Remote Control may not be effective.



FCC Notice: This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. **Caution: Changes or modifications not expressly approved by Maxell Corporation of America may void the user's authority to operate this equipment.**

INSTRUCTIONS

1. Mettre l'iPod® à la position OFF.
2. Brancher le récepteur à l'iPod. (Le SCHÉMA 1)
3. Ôter le couvercle du compartiment des piles de la télécommande en tournant vers la droite. (Le SCHÉMA 2)
4. Placer une pile bouton CR2032 dans le compartiment des piles. (Le SCHÉMA 3) **MISE EN GARDE :** Se reporter à l'emballage des piles pour les directives de mise au rebut appropriées.
5. Réinstaller le couvercle du compartiment des piles en tournant vers la gauche jusqu'au verrouillage.
6. Mettre l'iPod à la position ON.
7. Faire jouer votre musique ou la mettre en pause en appuyant sur le bouton « play/pause » (▶/⏸) de la télécommande.
8. Régler le volume en appuyant sur le bouton « up/down » (⏮/⏭) de la télécommande.
9. Sauter une chanson en appuyant sur le bouton « forward » (▶▶) de la télécommande durant la lecture.
10. Aller à une chanson précédente en appuyant sur le bouton « back » (◀◀) de la télécommande.

IMPORTANT :

- Mettre l'iPod à la position OFF avant de débrancher le récepteur ou lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- Lors de l'utilisation d'un iPod reposant dans sa station de concert avec des haut-parleurs avec commandes de volume, le connecteur de sortie de ligne « LINE OUT » sur la partie supérieure du récepteur de la commande à distance doit être utilisé pour brancher les haut-parleurs. Si le connecteur de sortie de ligne « LINE OUT » de la station est déjà utilisé, le réglage du volume de la commande à distance est susceptible de ne pas être efficace.

Avis FCC : Cet appareil satisfait les critères de la partie 15 des règles FCC. L'utilisation de l'appareil est assujettie à deux conditions: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence perturbatrice; (2) cet appareil doit tolérer toute interférence reçue, même si elle suscite une perturbation du fonctionnement. **Mise en garde :** Toute modification de cet appareil qui n'a pas été expressément approuvée par Maxell Corporation of America peut invalider le droit du propriétaire de l'appareil à l'utiliser.

INSTRUCCIONES

1. Apague (OFF) el iPod®.
2. Enchufe el receptor en el iPod. (FIGURA 1)
3. Retire la tapa del compartimiento de la batería del control remoto girando hacia la derecha. (FIGURA 2)
4. Coloque una batería de celda planas CR2032 en el compartimiento para batería. (FIGURA 3) **PRECAUCIÓN:** Consulte en el envase de la batería la forma apropiado de eliminarla.
5. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de la batería girando hacia la izquierda hasta que encaje en su lugar.
6. Encienda (ON) el iPod.
7. Reproduzca o detenga su música presionando el botón reproducir/pausa (▶/⏸) en el control remoto.
8. Ajuste el nivel de volumen presionando el botón arriba/abajo (⏮/⏭) en el control remoto.
9. Puede saltarse un surco presionando una vez el botón adelante (▶▶) en el control remoto durante la reproducción.
10. Puede regresar a un surco presionando el botón atrás (◀◀) en el control remoto.

IMPORTANTE:

- Antes de desconectar el receptor, o si no lo está utilizando, apague (OFF) el iPod.
- Al utilizar un iPod acoplado y con altavoces con controles de volumen, se debe utilizar el enchufe "SALIDA DE LINEA" en la parte superior del receptor de Control Remoto para conectar los altavoces. Si se utiliza el enchufe "SALIDA DE LINEA" en el acoplador, es posible que los controles de volumen del Control Remoto no funcionen.

Aviso de FCC [Comisión Federal de Comunicaciones]: Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglas de FCC. Su operación está sujeta a las 2 condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que pueden causar su operación indeseable. **Precaución: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Maxell Corporation of America pueden anular la autoridad del usuario para operar este equipo.**